



**Built to Lead**

立即發表：2016 年 9 月 11 日

州長安德魯 M. 葛謨

**葛謨州長宣佈建造紀念碑用於紀念 9/11 應急先遣隊隊員和倖存者**

**紐約州將發佈『招標書』用於在紐約市內為紀念碑挑選設計和位置**

安德魯 M. 葛謨州長今日宣佈在紐約市內建造紀念碑用於紀念在 9/11 事件中採取行動的應急先遣隊隊員。州長將發佈『招標書』用於為紀念碑挑選設計和位置。紀念碑將讚頌犧牲的英雄們，以及那些仍在承受著恐怖襲擊善後工作導致的健康問題的倖存者。

本公告在恐怖襲擊第 15 週年之際提出，與州長的 9/11 摩托車騎行活動同時公佈。今日早些時候，250 多個應急先遣隊隊員代表紐約州各地的消防站和警察局，與州長以及大約 650 人共同參加摩托車騎行活動，沿紐約曼哈頓西區 (West Side) 高速公路前往世貿大廈遺址 (Ground Zero) 地。

「十五年前，紐約的應急先遣隊隊員們毫不猶豫地衝進兩座被火焰吞沒的大樓中拯救他人生命，並在該地停留數月，與中心區的居民和工作人員一起重建曼哈頓下城區 (Lower Manhattan)，」葛謨州長表示。「他們的無私和勇敢體現了美國精神，並絕不應被遺忘。這座紀念碑將提醒人們永遠銘記應急先遣隊隊員和倖存者在 9/11 事件善後工作中展現出的膽量、犧牲精神和勇氣，並確保他們的傳統永不被人們遺忘。」

作為『招標書』(RFP, Request for Proposals) 過程的組成部分，投標人須提交方案用於描述紀念碑的位置和設計。紐約民眾和美國人民還在哀悼這些為響應 9/11 襲擊而犧牲的英雄們，這座紀念碑將深刻提醒人們銘記 9/11 事件的受害者，並紀念無數從紐約州各地趕來幫助開展清理及重建工作的英雄。

眾議員傑羅爾德·尼德勒 (Jerrold Nadler) 表示，「在我們紀念那些在 9/11 事件當天喪生的人們時，我們必須牢記很多受害者還和我們生活在一起，還在忍受著九月那個早晨帶來的身心傷害。自 9/11 事件起，很多應急先遣隊隊員和倖存者被診斷為因接觸到曼哈頓下城區內的有毒物質而發生嚴重的健康問題。國會制定重要舉措用來幫助這些應急先遣隊隊員和倖存者及其家庭，把世界貿易中心 (World Trade Center) 醫療計劃定為永久計劃，並於去年增加受害者賠償基金 (Victims Compensation Fund)，在世貿大廈遺址地建造紀念碑將有助於確保我們永遠銘記那些因這些疾病而承受巨大痛苦的美國人民，以及那些因此喪生的人。感謝葛謨州長響應我們的請求，並承諾建造一座紀念碑用來認可這些英雄的長期鬥爭。」

**國會女議員卡洛琳·馬羅尼 (Carolyn Maloney)** 表示，「我很高興州長聽從我們的呼籲並開始建造紀念碑，這座紀念碑用來紀念 9/11 事件以來離開我們的人，以及成千上萬因接觸到世貿大廈遺址地有毒物質而仍在應對健康問題的人們。這座新紀念碑將是我們在工作中邁出的又一大步，用來信守承諾，永不遺忘。」

**國會議員彼得·金 (Peter King)** 表示，「我感激葛謨州長支持並協助建造一座紀念碑，專門用來紀念那些受傷的人、那些仍在承受病痛的人，以及之後許多年那些因恐怖襲擊而死亡的人。十五年來，我們很多的 9/11 應急先遣隊隊員和倖存者始終並繼續在與重大疾病做鬥爭，包括 9/11 有毒物質導致的 60 多種癌症。我們已經做了很多工作，我們必須繼續確保 9/11 的英雄們不僅獲得關心，還要獲得他們真正應得的恰當認可。」

**曼哈頓區區長蓋爾 A. 布魯爾 (Gale A. Brewer)** 表示，「感激州長支持建造紀念碑，用來紀念成千上萬自 9/11 事件以來因清理廢墟，或其工作地點、住宅或學校靠近世貿中心遺址而患病或死亡的人們。他們的勇氣和犧牲精神早該得到認可。後代人必須了解，9/11 事件造成的破壞並未在那一天停止。為此，我與紐約州美國勞工聯合會-產業工會聯合會 (AFL-CIO, American Federation of Labor and Congress of Industrial Organizations) 主席馬里奧·奇倫托 (Mario Cilento) 共同創立了一個由當地居民、民選官員、工會工人以及應急先遣隊隊員組成的委員會，用來呼籲建造這座紀念碑。」

###

網站 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov) 有更多新聞  
紐約州 | 行政辦公室 | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418